

f . a . c . e

# POETRY

# QUARTET

### Program

**Poetry Quartet: 22. 10. 2019 / 9:45**

Diskusia a autorský recitál  
Univerzitná knižnica KU / modré podlažie  
Hrabovská cesta 5512/1A / Ružomberok

**Poetry Quartet: 22. 10. 2019 / 18:00**

Diskusia a autorský recitál  
Kabinet pomalosti v Novej Cvernovke  
Račianska 78 Bratislava

### Organizátori

Fond na podporu umenia  
FACE – Fórum alternatívnej kultúry a vzdelávania  
Kabinet pomalosti v Novej Cvernovke  
Katólicka univerzita v Ružomberku  
a Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove

## David Kinloch

(Škótsko)



David Kinloch je škótsky básnik, prekladateľ a literárny vedec, žijúci v Glasgowe. Je autorom šiestich básnických zbierok, naposledy v angličtine vydal zbierku *Finger of a Frenchman* (2011) a literárny zosieť *Some Women* (2014), ktorý bol preložený do slovenčiny pod názvom *Akési ženy* (2016).

## Miroslava Gavurová

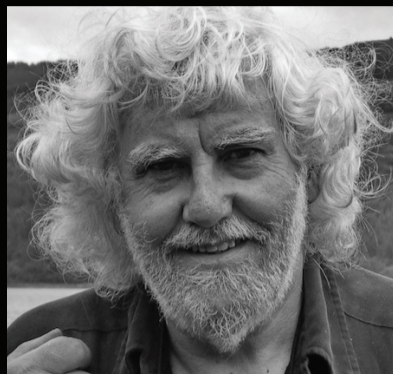
(Slovensko)



Miroslava Gavurová je slovenská jazykovedkyňa a prekladateľka z angličtiny a šarištiny. Zaoberá sa tmočením a kultúrnymi aspektmi prekladu. Pripravila dvojazyčné šariško-slovenské vydanie rozprávok *Zazrační dzvonček – Zázračný zvonček* a na vydanie je pripravený súbor hier Teda Hughesa *Kráska a zvierka*.

## Aonghas MacNeacail

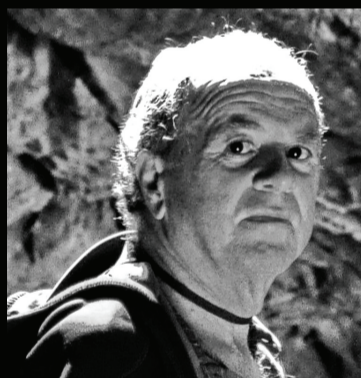
(Škótsko)



Aonghas MacNeacail je bilingválny galsko-škótsky básnik a prekladateľ, pochádzajúci z Isle of Skye. Jeho rodným a prvým básnickým jazykom je galčina, svoju „vážnu“ tvorbu však píše aj po anglicky. Diela populárneho básnika, žurnalistu, autora piesňových a divadelných textov boli preložené do mnohých jazykov sveta a aktuálne sa pripravujú preklady do slovenčiny.

## Paddy Bushe

(Írsko)



Paddy Bushe je bilingválny galsko-írsky básnik a prekladateľ, žijúci na západnom pobreží Írska vo Waterville. Oceňovaný básnik píše a prekladá z oboch jazykov a venuje sa tiež edičnej práci o írsky kultúre a literatúre. Je členom írsky literárnej „rady bardov“, nazývanej Aosdána.

## Ivana Hostová

(Slovensko)



Ivana Hostová je slovenská literárna vedkyňa a prekladateľka z angličtiny. Zaoberá sa kritickým hodnotením poézie, experimentálnou literatúrou a teóriou prekladu. Zostavila kolektívnu monografiu *Identity and Translation Trouble* (2017). Posledným knižným prekladom je básnická kniha Donny Stonecipher *Modelové mesto* (2019).

## Pàdraig MacAoidh

(Škótsko)



Pàdraig MacAoidh / Peter Mackay je bilingválny galsko-škótsky básnik a literárny vedec, pochádzajúci z Isle of Lewis. Vo svojej umeleckej a vedeckej činnosti často využíva svoju výnimočnú pozíciu človeka vyrastajúceho medzi dvoma jazykmi, ktorú opísal v básnickej knihe *Gu Leòr / Galore* (2015).

## Ján Živčák

(Slovensko)



Ján Živčák je slovenský literárny vedec a prekladateľ. Zaoberá sa francúzskou stredovekou literatúrou a prekladá z francúzštiny a angličtiny. Medzi posledné preklady autora patria úryvky z eposu *Pieseň o Viliamovi* (2018) a zbierka konceptuálnej poézie Angely Genusy *telo neznámej* (2018).

## Ján Gavura

(Slovensko)



Ján Gavura je slovenský básnik, prekladateľ a literárny vedec. Zaoberá sa výskumom slovenskej a svetovej poézie 20. a 21. storočia. Prekladá z anglického jazyka a vedie časopis o poézii a básnikoch, *Vertigo*. Naposledy vydal preklad básnickej zbierky Richarda Blanca *Stávka na Ameriku* (2019).

Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia

**u.** fond  
na podporu  
umenia